



# Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

## Pfingstturnier in Mihla

26.-28.05.2023

- Leckeres vom Grill
- Kühle Getränke
- Kaffee & Kuchen

Es lädt  
ein der  
Reit- und  
Fahrverein Mihla e.V.

Springen, Dressur und Fahren bis Kl. M  
- Freier Eintritt zu allen Wettkämpfen -

## Burgfest Creuzburg

27. bis  
29. Mai 2023

Das weit über die Grenzen Thüringens hinaus bekannte Mittelalterfest öffnet wieder seine Tore. An allen drei Pfingsttagen freuen sich Händler, Gaukler, Musikanten, Feuerkünstler u.v.m. auf die Gäste der Burg.



# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Servicezeiten:

Für eine persönliche Vorsprache in der Verwaltung bitten wir um vorherige Terminvereinbarung

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon:	036926 947-0
Fax:	036926 947-47
Internet:	www.vg-hainich-werratal.de

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2  
99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

[info@vg-hainich-werratal.de](mailto:info@vg-hainich-werratal.de)

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

[ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:ordnungsamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

[finanzen@vg-hainich-werratal.de](mailto:finanzen@vg-hainich-werratal.de)

#### Kämmerei

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

[kaemmerei@vg-hainich-werratal.de](mailto:kaemmerei@vg-hainich-werratal.de)

#### Kasse, Steuern

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Böttger, Chr. 036926 947-27

[kasse@vg-hainich-werratal.de](mailto:kasse@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6  
99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

[hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:hauptabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Kindergärten

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Schütz, J. 036926 947-17

[kita@vg-hainich-werratal.de](mailto:kita@vg-hainich-werratal.de)

#### Friedhofsverwaltung

Frau Gröber 036926 947-16

[friedhof@vg-hainich-werratal.de](mailto:friedhof@vg-hainich-werratal.de)

#### Personal

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

[personal@vg-hainich-werratal.de](mailto:personal@vg-hainich-werratal.de)

#### Werratalbote

[werratalbote@vg-hainich-werratal.de](mailto:werratalbote@vg-hainich-werratal.de)

#### Baubabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

[baubabteilung@vg-hainich-werratal.de](mailto:baubabteilung@vg-hainich-werratal.de)

#### Liegenschaften

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

[liegenschaften@vg-hainich-werratal.de](mailto:liegenschaften@vg-hainich-werratal.de)

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Montag 09.00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

[einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:einwohnermeldeamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger Online-Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

##### Herr Kaßner

036926 - 71701

##### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 48935

##### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

#### Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

[standesamt@vg-hainich-werratal.de](mailto:standesamt@vg-hainich-werratal.de)

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg/Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt.

Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen

Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März

Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag: 10.00 - 15.00 Uhr

Dienstag: 10.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 17.00 Uhr

Mittwoch: 10.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag: 10.00 - 12.00 Uhr, 12.30 - 16.30 Uhr

Freitag: 10.00 - 15.00 Uhr

Samstag und Sonntag: geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

**Polizei**notruf .....110  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** .....03691 6983020  
**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst** .....03691 6983021  
 (Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....112  
 Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....036926 71090  
**bei Havarien:**

**Wasser:** Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal  
 Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach  
 ..... 036928 961-0  
 Fax ..... 036928 961-444  
 E-Mail: info@tavee.de  
 Bereitschaftsdienst /  
 Havarietelefon:..... 0170 7888027  
**Gas:** Ohra Energie GmbH ..... 03622 6216  
**Strom:** TEN Thüringer Energienetze

**Fäkalienabfuhr:** ..... 036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin ..... 036926 82513  
 Zahnärztin Andrea Danz ..... 036926 82234  
 Zahnarzt Schuchert ..... 036926 82700  
 Klosterapotheke ..... 036926 9570  
 Montag - Freitag ..... 08:00 - 18:00 Uhr  
 Samstag ..... 08:00 - 12:00 Uhr  
 Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg ..... 036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg ..... 036926 99996  
 Email: ..... feuerwehr-creuzburg@t-online.de  
 Thüringer Forstamt Hainich-Werratal ..... 036926 7100-0  
 Tourist Information ..... 036926 98047  
 Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ ..... 036926 71780  
 Stadtbibliothek ..... 036926 82361  
Öffnungszeiten der Stadtbibliothek  
 Am Markt 3, Creuzburg  
 Dienstag ..... 10:00 - 13:00 Uhr  
 Donnerstag ..... 14:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

**Gemeinde Berka v. d. H.**  
 Bürgermeister Christian Grimm  
Sprechzeit  
 nach Vereinbarung .....0170 2915886

**Gemeinde Bischofroda**  
 Bürgermeister Markus Riesner  
Sprechzeit:  
 jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat . 17.00 - 18.30 Uhr  
 bgm-bischofroda@t-online.de

**Stadt Amt Creuzburg**  
 Bürgermeister Rainer Lämmerhirt ..... 036924 47428  
Sprechzeit: ..... 16.00 - 17.30 Uhr  
 oder nach Vereinbarung  
 dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla  
 dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

**Amt Creuzburg OT Creuzburg**  
 Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz  
 Sprechzeit in Scherbda, DRK-Raum ..... 16.30 - 17.30 Uhr  
 jeden 1. Mittwoch im Monat  
 Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus ..... 16.30 - 18.00 Uhr  
 jeden Donnerstag

**Amt Creuzburg OT Mihla**  
 Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner ..... 0170 9088889  
 o.rindschwentner@amt-creuzburg.de  
 Sprechzeit nach Vereinbarung

**Amt Creuzburg OT Ebenshausen**  
 Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg ..... 0171 6877849  
**Gemeinde Frankenroda**  
 Bürgermeisterin Erika Helbig ..... 036924 42152  
Sprechzeit:  
 Dienstag ..... 18:00 - 19:30 Uhr

### Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler  
Sprechzeit:  
 Dienstag .....17:00 - 18:00 Uhr

### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke ..... 036926 9400  
Sprechzeit:  
 Dienstag .....16:00 - 18:00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert ..... 0172 9566183  
 Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer ..... 0172 7559591  
Sprechzeit:  
 Dienstag .....17:30 - 18:30 Uhr

### Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

#### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt  
 ..... 03606 655-0 o. 03606 655-151  
 Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: ..... 0175 9331736

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** ..... 03622 6216

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** ..... 03641 817-1111

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** ..... 0800 686-1166 (24 h)

### Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** ..... 036924 47171  
 .....Fax 036924 47172

E-Mail: .....fw-mihla@t-online.de

**Apotheke** ..... 036924 42084

Montag - Freitag .....08:00 - 18:30 Uhr

Samstag .....08:00 - 13:00 Uhr

**Sparkasse** ..... 03691 6850

#### VR-Bank Ihre Heimatbank eG

**Zweigstelle Mihla** ..... 03691 236-0

**Bibliothek Mihla** ..... 036924 47429

dienstags ..... 14:00 bis 18:00 Uhr

donnerstags ..... 09:00 bis 16:00 Uhr

Gruppen und Schulklassen etc.

mittwochs .....08:00 - 13:00 Uhr

**Museum im Rathaus Mihla** ..... 036924 489830

Mittwoch - Freitag ..... 10:00 bis 14:00 Uhr

Letzter Sonntag im Monat ..... 13:00 bis 16:00 Uhr

Auch Termine nach Vereinbarung möglich!

**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**

dienstags .....15:00 - 18:00 Uhr

**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**

gerade Woche ..... dienstags 15:00 - 17:00 Uhr

### Ärzte

**Frau Dr. Heiland** ..... 036924 42105

**Zahnärztin Frau Turschner** ..... 036924 42373

**Zahnärztin Frau Staegemann** ..... 036924 42322

### Tierärzte

#### Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder

Lauterbach ..... 036924 47830

#### Tierarztpraxis J. Andrzejek

Mihla ..... 036924 42041

## Erscheinungstermin für Werratal Bote Nr. 21

**Samstag, 03. Juni 2023**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**04. - 09. Juni 2023**

**Redaktionsschluss für Werratal Bote Nr. 21**

**Freitag, 26. Mai 2023**

LINUS WITTICH Medien KG

## Bereitschaftsdienste

### Ärztliche Versorgung rund um die Uhr

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

#### Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Mittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

Samstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages

\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)

#### Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

#### Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

#### Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z. B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid



## Impressum

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Informationen

### Aufruf zur allgemeinen Straßenreinigung

Die Temperaturen steigen und überall hat der Frühling Einzug gehalten. Leider sprießt damit aber auch wieder das Unkraut und an den Straßenrändern werden die Verunreinigungen des vergangenen Winters sichtbar.

Um das Ortsbild in allen Ortsteilen in einen sauberen Zustand zu versetzen und für die anstehenden Feiertage und Veranstaltungen „herauszuputzen“, rufen wir hiermit zur allgemeinen Erfüllung der Straßenreinigungspflicht auf.

Immer wieder ein Ärgernis sind die nicht entfernten Hinterlassenschaften der Vierbeiner. Hier gilt das Verursacherprinzip, wonach der Hundehalter verpflichtet ist, die Exkremente seines Tieres sofort zu entfernen. Jeder Hundehalter muss deshalb entsprechende Utensilien beim Gassi gehen mit sich führen. Das Liegenlassen der Exkremente ist eine Ordnungswidrigkeit und wird mit einer Geldbuße geahndet. Ein Hundehalter kann sich nicht darauf berufen, dass er keine Möglichkeit hat die Exkremente zu entsorgen, weil beispielsweise kein Papierkorb in der Nähe ist. Notfalls müssen die Tütchen mit nach Hause genommen und dort entsorgt werden. Auch die Zahlung der Hundesteuer hat nicht das Recht zur Folge, den Hundedreck liegen zu lassen.



Es bedankt sich im Voraus,  
das Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchgemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

**99831 Creuzburg, Klosterstraße 12**  
**Pastorin Breustedt**  
**Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und**  
**Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940**

**99831 Ifta, Eisenacher Str. 9**  
**Büro Ifta, Heike Schwanz**  
**Telefon: 036926/ 723134**  
 email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de  
 ifta@kirchenkreis-eisenach.de  
 www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de  
 http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html  
 Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 295 302 32  
 Maria Mende, Diakonin 0176 804 765 15  
 Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta  
 Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra  
 Pfarramtsbüro Ifta donnerstags  
 von 14 bis 18 Uhr, Heike Schwanz  
 Pfarramtsbüro Creuzburg, Klosterstr. 12  
 von 10-12 Uhr, Angela Köhler

#### Wir grüßen Sie

mit dem Wochenspruch für die kommende Woche

*Christus spricht: Wenn ich erhöht werde von der Erde, will ich alle zu mir ziehen.*

(Joh 12, 32)

und laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

#### Himmelfahrt, 18. Mai

10.00 Kirche Scherbda

mit anschließender Wanderung rund um Scherbda

11.30 Kieforst

#### Sonntag, 21. Mai

10.00 Kirche Ifta, Goldene Konfirmation

10.00 Nicolaikirche Creuzburg, Konfirmation

**Pfingsten****Samstag, 27. Mai**

17.00 Liboruskapelle Creuzburg

18.00 Kirche Krauthausen

**Sonntag, 28. Mai**

10.00 Dreifaltigkeitskirche Scherbda, Konfirmation

10.00 Kirche Ifta

**Montag, 29. Mai**

06.00 Flursingen mit dem Gesangverein Frohsinn, Ifta

09.30 Kirche Pferdsdorf

10.30 Kirche Spichra

**Trinitatis, Sonntag, 4. Juni**

10.00 Nicolaikirche Creuzburg, Diamantene Konfirmation

**Besuchskreis Creuzburg**

Dienstag, 30. Mai 19 Uhr Nicolaitreffpunkt

**Michael-Praetorius-Chor Creuzburg**

montags 19.30

**Probe Gesangverein Ifta**

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

**Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen**

donnerstags 20.00 im Pfarrhaus Madelungen

**Christenlehre**

montags

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

dienstags

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

**1. Donnerstag im Monat**

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

**Gemeindenachmittage**

1. Mittwoch im Monat, 14 Uhr, Pfarrhaus Scherbda

**Gemeindekirchenrat**

24. Mai 18 Uhr Kirche Krauthausen

**Anmeldung zur Konfirmation 2025**

In diesen Tagen erhalten Ihre Söhne und Töchter die Einladung zum Vorkonfirmandenunterricht, der am 17. Juni 14 Uhr in der Nicolaikirche Creuzburg beginnt. Zusammen mit den Konfirmanden eröffnen sie 15 Uhr das Liboriuskapellenfest auf der alten Werrabrücke.

Sollten Sie keine Einladung erhalten, aber ihren Sohn oder ihre Tochter zur Konfirmation anmelden wollen, melden Sie sich bitte bei Pastorin Breustedt im Pfarramt Creuzburg (82459).

**Liboriuskapellenfest am 17. Juni**

Das Kapellenfest verbinden wir in diesem Jahr mit dem Jubiläum 800 Jahre Werrabrücke. Wir brauchen dazu zahlreiche Helferinnen und Helfer. Sagen Sie im Pfarramt Bescheid oder im Nicolaitreffpunkt (719940), wenn Sie mithelfen können.

Vorabspache: 16. Mai 18.30 im Nicolaitreffpunkt.  
Vielen Dank!

**Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.**

montags und dienstags ab 14 Uhr

dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00

Weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen

und Helfer. Wenn Sie Freude daran haben, in unserem Treffpunkt mitzuarbeiten, sind Sie herzlich willkommen.

**Kirchgeld**

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2021 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Creuzburg**

Sparkasse Wartburg

DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK

**Kirchgemeinde Scherbda**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA

oder bei Rosi Cron in Scherbda:

dienstags von 16.00 bis 17.00

**Kirchgemeinde Krauthausen**

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG

IBAN DE38 82064088000 6529445

**Kirchgemeinde Ifta**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA

oder donnerstags von 14 bis 18 Uhr

im Pfarrhaus bei Heike Schwanz

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder,  
Anna Fuchs-Mertens, Maria Mende, Heike Schwanz,  
Angela Köhler und Susanne-Maria Breustedt.*

**17. Juni 2023 ab 15 Uhr**
**LIBORIUSKAPELLENFEST und  
800 JAHRE WERRABRÜCKE**
**Mithilfe gesucht:**

beim Auf- und Abbau,

Getränkverkauf, Kaffeetafel,

Braten, Kinderprogramm...?

Bitte melden Sie sich im Nicolaitreffpunkt

Telefon 719940.

Die Kirchgemeinde, Stadt Amt Creuzburg und Vereine

**Liboriuskapellenfest &  
800 Jahre Werrabrücke am 17.06.2023**
**Für unsere Thüringer Kaffeetafel auf der  
Werrabrücke benötigen wir ebenfalls Ihre Hilfe!**

Wer einen Kuchen (mangels Kühlmöglichkeit nur durchgebacken und ohne Sahne o.ä.) beisteuern möchte, trägt sich bitte **bis zum 10.06.23** in eine der ausliegenden Listen im Gemeindehaus oder Nicolaitreffpunkt ein oder meldet sich unter Tel. 719940 (gern auf dem Anrufbeantworter).

Den Kuchen bringen Sie bitte **am Samstag, 17.06.23, ab 14.00 Uhr** direkt zum Buffett auf der Werrabrücke.  
Vielen Dank!

**BilderAusstellung  
800 Jahre Werrabrücke**
**am 17. Juni auf der alten Brücke**

Das Jubiläum 800 Jahre Werrabrücke wird am 17. Juni 2023 ab 15 Uhr zusammen mit dem Liboriuskapellenfest begangen.

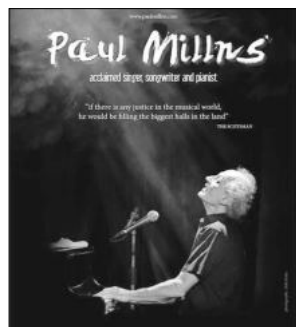
Die Brücke mit der Kapelle wurde im Lauf der Jahrhunderte oft gezeichnet, in Öl gemalt, als Holz- oder Kupferstich gedruckt.

Haben Sie ein Bild oder ein Motiv zu Hause, das Sie für die Galerie ausleihen würden? Malen oder zeichnen Sie selbst gern und möchten ein eigenes Exponat beitragen?

Dann melden Sie sich in der Tourist-Information Auf der Creuzburg, Telefon 98047

Dort erhalten Sie weitere Informationen.

*Stadt Amt Creuzburg und Vereine*



## 17. JUNI 2023 IN CREUZBURG LIBORIUSKAPELLEN-FEST WERRA-BRÜCKE 19.30 UHR

Amt Creuzburg

### Informationen

## 17. Juni 2023 ab 15 Uhr

## LIBORIUSKAPELLENFEST und 800 JAHRE WERRABRÜCKE

**Mithilfe gesucht:**

beim Auf- und Abbau,  
Getränkeverkauf, Kaffeetafel,  
Braten, Kinderprogramm...?

Bitte melden Sie sich im Nicolaitreffpunkt  
Telefon 719940.

Die Kirchengemeinde, Stadt Amt Creuzburg und Vereine


### Liboriuskapellenfest & 800 Jahre Werrabrücke am 17.06.2023

Für unsere Thüringer Kaffeetafel auf der Werrabrücke benötigen wir ebenfalls Ihre Hilfe!

Wer einen Kuchen (mangels Kühlmöglichkeit nur durchgebacken und ohne Sahne o.ä.) beisteuern möchte, trägt sich bitte **bis zum 10.06.23** in eine der ausliegenden Listen im Gemeindehaus oder Nicolaitreffpunkt ein oder meldet sich unter Tel. 719940 (gern auf dem Anrufbeantworter).

Den Kuchen bringen Sie bitte **am Samstag, 17.06.23, ab 14.00 Uhr** direkt zum Buffett auf der Werrabrücke.  
Vielen Dank!

## Veranstaltungen



**KINDERFEST  
IN SCHERBDA  
AM 04.06.23**

LIEBE KINDER, LIEBE ELTERN,

WIR LADEN EUCH HERZLICH ZU UNSEREM KINDERUMZUG DURCH DAS DORF MIT DEN STREGDAER MUSIKANTEN UND DEM ANSCHLIESSENDE FEST AUF DEM SCHERBDAER SPORTPLATZ EIN.


FÜR DEN UMZUG KÖNNT IHR GERNE SELBSTGEBASTELTE BLUMENSTÖCKE ODER -BÖGEN MITBRINGEN.

BEGINN: 13:30 UHR

TREFFPUNKT: SPIELPLATZ

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST REICHLICH GESORGT !

ES LADEN EIN : DIE SCHERBDAER VEREINE




FREUT EUCH AUF VIELE TOLLE STATIONEN UND ATTRAKTIONEN, WIE :

- HÜPFBURG
- JRK
- ROLLENRUTSCHE
- TRETAUTO FAHREN
- TORWAND SCHIESSEN
- GLÜCKSRAD
- EISWAGEN
- DOSEN WERFEN
- PARCOURS MIT ZIELSPRITZEN
- KINDERSCHMINKEN
- BOGEN SPORT

DIE MUSIKALISCHE UMRÄHMUNG ÜBERNEHMEN DIE STREGDAER MUSIKANTEN MIT UNTERSTÜTZUNG VON EL PRÄSIDENTE

DER ERLÖS AUS DEM VERKAUF VON GETRÄNKEN UND SPEISEN WIRD FÜR DIE KINDER- UND JUGENDARBEIT IN DEN VEREINEN VERWENDET!

So ein weites Herz hat die Liebe nicht  
Karl-Heinz Bomberg



Karl-Heinz Bomberg  
Liederkonzert  
Liebeslieder & Friedenslieder  
Erika Kunz  
Begleitung, Klavierstücke & Gedichte

## Vereine und Verbände

### Frühjahrsputz auf der Creuzburger Kegelbahn

Zum alljährlichen Großreinemachen hatten am 06.05.2023 die Bahnverantwortlichen Thomas Heß und Jens Weißhaar auf die Creuzburger Kegelbahn geladen. Es gab, wie in jedem Jahr, diverse Aufgaben zu verteilen, um weiter unseren geliebten Kegel-sport ausführen zu können.

Angefangen über den Außenbereich bis hin zu den Umkleiden wurde alles auf den Kopf gestellt. Hierbei ließ sich schnell feststellen, dass ein weiterer Arbeitssatz im Jahr sicher keine schlechte Idee wäre, wo doch nur wenige, oft dieselben Freiwilligen den Weg zur ehrenamtlichen Bahn und Anlagenpflege fanden. Im Bereich der Außenanlage wurden Unkraut und Müll sowie Unmengen an Zigarettenstummeln gesammelt, die Pflanzen in den Pflanztöpfen geschnitten, Erde und Rindenmulch aufgefüllt. Zusätzlich bekamen die großen Fensterscheiben, die unsere Kegelbahn wohl mit zu den schönsten Bahnen im Wartburgkreis hat werden lassen, eine Intensivreinigung. Des weiteren wurden Umkleideräume und Duschen umfassend auf Schäden geprüft und zusammen mit den sanitären Anlagen fast wieder in ihren Ursprungszustand versetzt. An dieser Stelle muss erwähnt werden, dass nicht nur Sport- und Freizeitkegler diese Räume nutzen. Hier muss dringend auch nach öffentlichen Veranstaltungen im Bürgerhaus auf die Anlagen geachtet werden, wie sie doch teilweise lieblos und verdreckt einfach zurückgelassen werden und sorglos ohne jegliches schlechtes Gewissen ihr Dasein fristen. Das Hauptaugenmerk lag natürlich darauf, unsere Bahn möglichst gut aufgestellt für die immer wiederkehrende Bahnabnahme des DKBC zu sehen. So galt es die Kegelsätze zu kontrollieren, ggf. auszutauschen, Kugelrücklauf, 4er Pass und Seilzüge auf Funktion zu überprüfen. Die Platten der Bahn bekamen eine Sonderbehandlung durch Entfernen der alten Reinigungs- und Wachsmittel. Dazu kamen im Anschluss neue Schutz- und Sprühmittel zum Einsatz, die unser Kegelmaterial schützen und pflegen, damit wir in der Lage sind gute bis sehr gute Ergebnisse zu liefern. Wo es doch nochmal Nachbesserung bedarf ist im Bereich des Anlaufs. Hier wird in der Regel die Kugel auf die sogenannte Bohle gelegt, um sie dann nach vorn zu spielen. Jeder Kegler sollte das wissen!!!

Im Wettkampfbetrieb werden hier sogar gelbe bzw. rote Karten durch Schiedsrichter verteilt, hält sich ein Spieler nicht an diese Regeln. Leider mussten wir feststellen, dass vermehrt fremde Nutzer vermutlich durch Unwissenheit der Creuzburger Bahn erheblichen Schaden im Bereich des Anlaufs zugefügt haben. Die Leidtragenden sind die Sportkegler der SG Amt Creuzburg 2, die hiermit um eine Bahnabnahme und den Spielbetrieb fürchten müssen. Von den Kosten, die der SV Blau Weiss 90 Creuzburg vermutlich tragen müsste, wollen wir gar nicht sprechen.

Hier ist eindeutig mehr Obacht geboten!!!!

Diese Kegelanlage ist keine Kneipen-, Party- oder Bierackeranlage, wo sich jeder Möchtegernkegler danebenbenimmt und austobt. Auch haben im offenen Raum und der angrenzenden Küche keine Bierkästen zu stehen. Alkohol ist im Wettkampfbetrieb nicht gestattet und hat auch somit nicht öffentlich dort seinen „Lagerplatz“.

Diese Bahn ist eine Sportanlage! Nicht mehr und nicht weniger!

An dieser Stelle gilt mein Dank den fleißigen Helfern und ich verabschiede mich mit einem einfachen „Gut Holz“.

m.a.



01.07.2023	Sommerfest des FSV Creuzburg
30.06. - 02.07.2023	Zum 10. Mal: Fußballschule Nachtweih/Bähr zu Gast in Creuzburg Weitere Infos auf unserer Homepage.
23.09.2023	Oktoberfest des FSV Creuzburg



Neuigkeiten, Termine und allgemeine Informationen zum FSV Creuzburg finden Sie im Internet immer brandaktuell unter: <https://www.fsv-creuzburg.de>.

Schnellzugriff auf die Ergebnisse aller Creuzburger Mannschaften haben Sie über: <https://www.fsv-creuzburg.de/ergebnisse>.

Alle Spielansetzungen und Ergebnisse - regional wie überregional - finden Sie unter: [www.fussball.de](http://www.fussball.de).

## FSV Creuzburg aktuell

### 07.05.2023 FSV Creuzburg künftig wieder mit eigenständiger Männermannschaft am Start



Du stehst auf Fußball? Erste und Zweite Bundesliga, Champions- und Euro-League, aber das reicht Dir nicht?!

Du willst die Action einfach selber spüren? Den Ball am Fuß, den Geruch des frisch gemähten Rasens, das Messen mit anderen Mannschaften, den Teamgeist oder vielleicht einfach nochmal wissen, was im eigenen Körper noch drin steckt?

Dann hoch von der Couch, melde Dich bei uns, und sei dabei, wenn der FSV Creuzburg sich zur kommenden Saison neu aufstellt. Wir haben für 2023/24 wieder eine eigene Männermannschaft für den Spielbetrieb angemeldet.

Steuere nicht nur Deine Leistung und Deine Begeisterung für den Fußball bei, sondern gestalte unseren Neuanfang auch mit Deinen Ideen!

Und Deine Familie?

Bring sie einfach mit. Bei uns bleiben kaum Wünsche offen. Eis, Waffeln, Kaffee, Bier oder eine leckere Bratwurst? Alles da, auch ein toller Spielplatz für die Kleinsten ist vorhanden.

Auf geht's und melde Dich einfach bei uns!!!

FSV Creuzburg  
Der Vorstand

### Allgemeine Termine:

25.03.2023, 09:00 Uhr	Arbeitseinsatz: Frühjahrsputz Sportlerheim und Sportplatz
17.06.2023	Schlauchboot-Tour Spichra - Creuzburg Anfahrt nach Spichra: <ul style="list-style-type: none"> <li>mit eigenem Fahrrad (anmelden, Rücktransport wird organisiert),</li> <li>mit Bustransport (begrenzte Kapazitäten) oder</li> <li>individuell</li> </ul> Abfahrt von Creuzburg nach Spichra ca. 12:00 Uhr - Treffpunkt wird noch bekannt gegeben Abfahrt Boote in Spichra ca. 12:30 Uhr Nach Ankunft in Creuzburg: gemütliches Beisammensein - für Verpflegung wird gesorgt

## Historisches

### Zeittafel zur Geschichte Scherbdas (Teil 150)

#### 2015

- 16. Februar 2015: Wegen dichten Nebels in der Umgebung musste ein Kleinflugzeug auf der Scherbdaer Höhe notlanden[1].



Dieses Kleinflugzeug musste auf der Scherbdaer Höhe notlanden. Es war aus Richtung Nordhausen nach Südwesten unterwegs.

- Februar 2015: Für Anliegerproteste sorgte der zunehmende LKW-Verkehr zum Scherbdaer Steinbruch sowie der Zustand der betroffenen Wege. Innerhalb von vier Tagen wurden 141 Unterschriften gesammelt, um der Forderung nach einer Umgehungsstraße vom Steinbruch in Richtung Mihla Nachdruck zu verleihen[2].
- 8. März 2015: Im sauerländischen Winterberg gewann Alexander Rödiger seinen zweiten Weltmeistertitel im Viererbob. Seinem Team um Pilot Maximilian Arndt reichten 0,02 Sekunden Vorsprung auf den Rieser Nico Walther zum vielumjubelten Sieg[3].
- April 2015: In der Scherbdaer Flur wurden 75 Obstbäume gepflanzt, davon 60 auf der „Trift“. Zu dieser naturschutzrechtlichen Ausgleichsmaßnahme war der Steinbruchbetreiber „NAREBA“ wegen der 2011 genehmigten Erweiterung des Steinbruches verpflichtet worden. Zudem pflanzten die Kirchengemeinde im Pfarrhof eine Roteiche und die Stadt Creuzburg auf dem Anger eine Linde.



- 4. Mai 2015: Auf der Wartburg wurde das über 1000 Kilometer lange Gesamtstreckennetz des Thüringer Lutherweges eröffnet. Zuvor fand in der Scherbdaer Kirche die Eröffnungsveranstaltung statt. Etwa 50 Wanderer, darunter der CDU-Politiker und Mitglied des Bundestages Christian Hirte, wanderten anschließend auf dem neuen Lutherweg-Teilstück von Scherbda nach Creuzburg[4].
- 12. Juni 2015: Mit dem Titel „Im Dunst der Zeit“ erschien im Verlag „Books on Demand“ der erste Roman des Scherbdaers Lars Jörges.
- Juni 2015: Bei der TLZ-Internetabstimmung „Kirmesverein 2015“ kam die Kirmesgesellschaft Scherbda auf einen guten 24. Platz unter 136 Teilnehmern[5]. Für die Finalrunde der besten zehn reichte es nicht, Sieger wurde am Ende Heyerode.
- 6. Juli 2015: Für Aufsehen sorgte die „Bild“-Zeitung mit der Ankündigung, dass Scherbda als neue Attraktion eine „Western-Stadt“ bekommt[6]. Hintergrund war, dass der Scherbdaer Alexander Meyer mit seinem Pferdegespann im Hollywood-Film „Brimstone“ mitwirkte und sich nach den Dreharbeiten in Grabe bei Mühlhausen einen Teil der Filmkulisse abbauen durfte[7].
- 25. Juli 2015: Erstmals wurde in Scherbda ein Kutschertreffen organisiert. Nach einer vierstündigen Ausfahrt luden die Organisatoren Yvonne und Alexander Meyer zum Kutschereball ins Zelt am Sportplatz. Am Sonntag folgte ein Frühschoppen[8].
- 26. August 2015: Von der Freiwilligen Feuerwehr wurde die seit Jahren ungenutzte Baracke auf dem Festplatz abgerissen. An dieser Stelle entstand ein Kinderspielplatz[9].
- 9. Oktober 2015: Mit Hilfe der Kirmesgesellschaft und mit technischer Unterstützung von Oliver Wulff wurden Steinisch und Steinbank auf dem Anger neu gesetzt.



Marko Rödiger, Sascha Vinz, Klaus Rödiger und Maximilian Kellner (v.l.) beim Setzen des Angertisches im Oktober 2015.

- 14. Oktober 2015: Ein selten früher Kälteeinbruch sorgte für einige Zentimeter Neuschnee und winterliche Straßenverhältnisse.



Frühester Wintereinbruch der letzten Jahre am 14. Oktober 2015.

- 28. Dezember 2015: In der ehemaligen „Dorfschänke“ fand der vorerst letzte Termin des DRK-Blutspendedienstes in Scherbda statt.

Christoph Cron

- [1] Cron, Christoph: „Jahresrückblick Scherbda 2015, Teil 1“, in „Werratal-Bote“, Heft 02/2016
- [2] Meißner, Norman: „Jetzt sind die Scherbdaer die Gesteinigten“- Die Abfuhr von Kalkschotter sorgt im Creuzburger Ortsteil für mächtigen Ärger“, in: „Thüringische Landeszeitung“, 28. Februar 2015
- [3] Pille, Dirk: „Oberhofer verteidigt Titel - Bob-WM: Vierer-Pilot Maximilian Arndt gewinnt Goldmedaille mit einem Vorsprung von 0,02 Sekunden“, in: „Thüringische Landeszeitung“, 9. März 2015
- [4] Schellbach, Birgit: „Luthers Ankunftstag auf der Wartburg gilt als beliebter Wandertermin - Am Ziel auf der Wartburg ist der Thüringer Lutherweg am Montag offiziell eingeweiht worden“, in: „Thüringer Allgemeine“, 5. Mai 2015; „Wandern rund um Eisenach“, herausgegeben von der Eisenach-Wartburgregion Touristik GmbH, 1. Auflage 2019 (Seite 32 f.)
- [5] Block, Norbert: „Finale hat begonnen: Wer wird TLZ-Kirmesverein 2015?“, in: „Thüringische Landeszeitung“, 23. Juni 2015
- [6] Wichmann, Martin; Kurtz, Martina: „Auf seinem Hof im Wartburgkreis - Pferdewirt baut sich eine eigene Westernstadt“, in: „Bild Thüringen“, 6. Juli 2015
- [7] Börner, Frank: „Thüringer dürfen sich Kulisse von Hollywood-Film mitnehmen - Alexander Meyer und seine Freunde bauen die Filmgebäude in Grabe ab und teilen sie untereinander auf“, in: „Thüringer Allgemeine“, 4. Juli 2015
- [8] Wuggazer, Klaus: „Erfolgreicher Auftakt: Erstmals Kutschertreffen in Scherbda - Ausfahrt, Kutschereball, Frühschoppen: Die Organisatoren waren mit der Resonanz des neuen Festes sehr zufrieden“, in: „Thüringer Allgemeine“, 27. Juli 2015
- [9] „Scherbdaer Kinder können sich auf einen neu gestalteten Spielplatz freuen“, in „Werratal-Bote“, Heft 35/2015

## Bischofroda

### Kirchliche Nachrichten

#### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda  
Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

„Christus spricht:

Wenn ich erhöht werde von der Erde,  
so will ich alle zu mir ziehen.“

(Johannes 12, 32)

Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch für die kommende neue Woche und laden Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein!

#### Donnerstag, 18. Mai, Christi Himmelfahrt

10.00 Uhr Bischofroda

#### Sonntag, 21. Mai

10.00 Uhr Ütteroda Konfirmation

#### Sonntag, 28. Mai Pfingsten

09.30 Uhr Berka

11.00 Uhr Bischofroda



#### Friedensgebet

Mittwochs um 18 Uhr nach dem Abendläuten in der Kirche Bischofroda

Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchengemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

Die Spendenkonten unserer Kirchengemeinden:

IBAN Bischofroda: DE37 8206 4088 000 800 3572  
IBAN Berka/Hainich: DE57 8206 4088 000 820 0122  
IBAN Ütteroda: DE59 8206 4088 000 800 3564

Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstellung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

Volks- und Raiffeisenbank  
IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
GENODEF1ESA

Wartburgsparkasse  
DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
HELADEF1WAK

Es grüßen Sie herzlich die Gemeindegemeinderäte,  
Diakonin Maria-Kristin Mende und Pastorin Christine Voigt

Frankenroda

Veranstaltungen



**Achtung Änderung !**

Das traditionelle Fußballspiel findet schon gegen 13 Uhr statt. Ab 12.30 Uhr startet ein Shuttle in Richtung

"Itzenstadion". Haltestellen sind Feuerwehr-, Bushaltestelle und Ecke



Vereine und Verbände

**20.-21. MAI** **Fußballfest**



**20.05.2023**

**11:00 UHR** Kreispokalfinale B-Junioren  
JFC Nesse-Apfelstädt vs. SG VfI Eintracht 67 Gotha

**14:00 UHR** Kreispokalfinale A-Junioren  
SG SV Westring Gotha vs. ESV Lok Gotha

**AB 16:30 UHR** „DÄMMERSCHOPPEN & GRILL“  
MIT DEN GOLDBERGMUSIKANTEN  
mit Hüpfburg für die kleinen Gäste **Eintritt frei!**

**21.05.2023**

**15.00 UHR** Punktspiel Herren  
SG FSV Lautertal Bischofroda vs. Mosbacher SV

# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal



Jahrgang 19

Samstag, den 20. Mai 2023

Nr. 14

### Bekanntmachung der Gemeinde Krauthausen

#### Bebauungsplan „Sondergebiet - Am Tellberg“ in der Gemeinde Krauthausen,

##### Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 13. Dezember 2022 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Sondergebiet - Am Tellberg“ als sonstiges Sondergebiet (§ 9 Abs. 1 BauGB, §§ 1-11 BauNVO) mit der Zweckbestimmung „Photovoltaik-Freiflächenanlage“ (§ 11 Abs. 2 BauNVO) beschlossen. Der Beschluss mit der Beschluss-Nr. GR - Krth 2022/1590 wurde gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) im Amtsblatt Nr. 1 am 14. Januar 2023 öffentlich bekannt gemacht.

Ziel dieser Planung ist es, die planungsrechtliche Voraussetzung zur Errichtung einer Photovoltaik-Freiflächenanlage zu schaffen. Der Geltungsbereich liegt am nördlichen Rand des Industrie- und Gewerbegebietes Krauthausen/Deubachshof ca. 500 m nördlich der BAB 4 und umfasst eine Größe von 3,917 ha.

Das Verfahren für die Aufstellung des Bebauungsplanes wird gemäß der §§ 3, 4 und 4a Baugesetzbuch (BauGB) im Vollverfahren durchgeführt. Neben dem Zweck und den Zielen der Planung sowie der Beschreibung der geplanten Bebauung ist die Umweltprüfung gemäß § 2 Abs. 4 BauGB Teil des Bauleitverfahrens. Die Auswirkungen des Vorhabens werden dabei ermittelt und eine Eingriffs-/ Ausgleichsbilanzierung durchgeführt.

Der Vorentwurf der Planung, bestehend aus Planzeichnung mit Textfestsetzungen (Stand: 15.03.2023) sowie Begründung mit Umweltbericht (Stand: 20.03.2023) des Bebauungsplanes „Sondergebiet - Am Tellberg“ wurde in der Gemeinderatssitzung am 09. Mai 2023 mit Beschluss-Nr.: GR - Krth 2023/568 gebilligt. Eine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie eine frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB ist vorzunehmen. Des Weiteren sind die benachbarten Gemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB zu beteiligen.

Die Auslegung des Planentwurfes mit Textfestsetzungen (Stand: 15.03.2023) zum Bebauungsplan „Sondergebiet - Am Tellberg“ sowie Begründung mit Umweltbericht (Stand: 20.03.2023) erfolgt im Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal, Am Schloss 6 in Berka v.d. Hainich, in der Zeit vom:

**05.06.2023 bis 07.07.2023**

zu den unten genannten Zeiten.

Stellungnahmen können von jedermann während der Auslegungsfrist des Vorentwurfes schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei Beschlussfassung der Satzung unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht werden, aber hatten geltend gemacht werden können.

Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal:

Montag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr und 14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr und 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr

(um telefonische Voranmeldung wird gebeten, 036926-947 30)

Die Unterlagen für die frühzeitige Beteiligung sind auch auf der Internetseite der VG Hainich-Werratal einsehbar.

Krauthausen, den 20.05.2023  
gez. *Frank Moenke*  
Bürgermeister



Impressum

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil: die Gemeinschaftsvorsitzende Verlagsleiter: Mirko Reise Erscheinungsweise: In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

**Stadt Treffurt**

**Wichtiges auf einen Blick**

**Stadtverwaltung Treffurt**

**Rathausstraße 12, 99830 Treffurt**

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: www.treffurt.de  
 email: post@treffurt.de

**Sprechzeiten:**

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

**Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:**

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Innere Verwaltung	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14 / 515-0
Facility u. Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Ordnung u. Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten	Herr Fiedler	515-24
Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz		
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Kindergärten u. Jugend	Frau Braunhold	515-48
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement u. Grünflächenverwaltung	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbauverwaltung, Straßenausbaubeitrag	Herr Braunholz Straßen-Frau C. Müller	515-27 515-16
Liegenschaften u. Hochbauverwaltung	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Stephan Frau Gauditz	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31
Personalamt	Frau Schnell	515-23
Tourismus, Kultur und Veranstaltungen	Frau Senf	515-42

**Öffnungszeiten der Tourist-Information**

im Bürgerhaus Treffurt:  
 Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr  
 (Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen.)

**Öffnungszeiten der Bibliothek**

im Bürgerhaus Treffurt:  
 Stadtbibliothek Frau Roth 515-42  
 Mo/Mi/Do/ Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

**KOBB (Polizei)**

Herr Hoßbach 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach Absprache

Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach, 03691 2610

**Werratalbote**

Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



**Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:**

Kindertagesstätte Treffurt	
„Die kleinen Werraspatzen“	51240
Kindertagesstätte Falken	
„Kleine Musmännchen“	569965
Kindertagesstätte Schnellmannshausen	
„Heldrastein - Wichtel“	036926 209949
Evangelische Kindertagesstätte in Großburschla	
„Haus unterm Regenbogen“	88116
Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta	036926 90561

**Ortsteilbürgermeister:**

<b>Ortsteilbürgermeister Falken</b>	
Herr Junge	837593
<b>Ortsteilbürgermeister Großburschla</b>	
Herr Schnell	0176 82462634
<b>Ortsteilbürgermeister Ifta</b>	
Herr Regenbogen	0151 17248560
(Sprechzeit nach Vereinbarung)	
<b>Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen</b>	
Herr Liebetrau	036926 18404

**Arztpraxen/ Zahnarztpraxen:**

<b>Treffurt</b>	
Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/ Katharina Höppner	
FÄ für Allgemeinmedizin	50616
Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach	
Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey	826605
Zahnarztpraxis A. Montag	80464
Zahnarztpraxis B. Rieger/ K. Cron	50156

<b>Großburschla</b>	
Dr. med. Ursula Trebing	88287

<b>Ifta</b>	
Dr. med. Silke Först	036926 82513

**Apotheken:**

Pilgrim-Apotheke Treffurt	0800 5170123
Bonifatius-Apotheke Wanfried	05655 8066

**Notrufnummern**

<b>Feuerwehr/Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>

**Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages  
 Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage  
 (einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117  
 (ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

#### Apothekennotdienst

**vom Festnetz:** .....0800 0022 833

**vom Handy oder SMS mit PLZ:** .....22833

#### Weitere wichtige Kontakte

##### Sperr-Notruf

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und elektronischen Berechtigungen .....116 116

##### Elektrizitätswerk Wanfried

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

##### Trink- und Abwasserverband

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

##### Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4

Tel. 036923/ 51881

Montag-Donnerstag 09.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

sehr schlecht feststellen und zu keinem Zeitpunkt richtig einschätzen kann, wie weit der Baum bereits geschädigt wurde. So bleibt der Baum auch weiterhin grün, obwohl der Wurzelbereich bereits schon stark geschädigt ist. Einzige Möglichkeit ist, den Baum zu fällen oder sehr stark zu entlasten, um die Bruchgefahr erheblich zu minimieren.

Ihre Stadtverwaltung

## Sprechstunde Wohnstadt, NL Weimar

### Sanierung Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla

Der Sanierungsträger führt die nächste Bürgersprechstunde am **Dienstag, dem 23.05.2023** von 14.00 bis 17.00 Uhr im Sanierungsbüro Puschkinstraße 3 (Nebeneingang Bürgerhaus) in Treffurt durch.

### Schlagzeilen aus der Stadtratssitzung vom 8. Mai 2023

- Vereidigung des Bürgermeisters der Stadt Treffurt durch Herrn Stadtrat Helmut Schwanz als ältestes anwesendes Mitglied des Stadtrates
- Bekanntgabe der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2022
- Bekanntgabe der über- und außerplanmäßigen Ausgaben des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2022
- Der Stadtrat beschließt,
  - o dass die Gewinne aus den Photovoltaikanlagen der Stadt Treffurt im Regiebetrieb „Photovoltaikanlagen“ verbleiben und nicht an die Trägerkörperschaft „Stadt Treffurt“ ausgeschüttet werden.
  - o dass sich die Stadt Treffurt an dem kommunalen IT-Dienstleister in Thüringen - Kommunale Informationsverarbeitung Thüringen GmbH (KIV) - als Gesellschafterin durch den Erwerb von Anteilen beteiligt.
  - o die Jahresanträge 2023 für das Bund-Länder-Programm „Wachstum und nachhaltige Erneuerung-Sicherung“ Altstadt Treffurt, Bund-Länder-Programm „Lebendige Zentren“ Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla sowie das Thüringer Landesprogramm „Anpassung an die besonders schwierigen Prozesse des demografischen Wandels im ländlichen Raum / soziale Infrastruktur“ Stadtteil Falken.
  - o die Änderung der Satzung der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Treffurt (§§ 7 und 10) sowie die Erneuerung und den Umbau der Sirenen der Stadt Treffurt.
  - o die Prüfung der rechtlichen und konzeptionellen Bedingungen zur Bildung einer länderübergreifenden Bereichsfeuerwehr Großburschla-Altenburschla-Heldra.
  - o den Beitritt der Stadt Treffurt zur Genossenschaft Bioenergie Werratal e.G.
  - o dass der Fischereipachtvertrag des Angelsportvereins Treffurt e. V. für weitere 12 Jahre verlängert wird.
- Der Bürgermeister informiert über derzeit laufende Baumaßnahmen im Stadtgebiet und dokumentiert diese mit Fotos:

- |                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| o <b>Treffurt</b>           | • Historische Führung des Mühlbaches |
| o <b>Falken</b>             | • Güldenes Stift 21, Heimatstube     |
| o <b>Schnellmannshausen</b> | • Parkplatz Weimarische Straße       |
| o <b>Ifta</b>               | • Brückenerneuerung                  |
|                             | • Flurstraße/Alte Linde              |
|                             | • Durchlass Friedrichsgraben         |
| o <b>Großburschla</b>       | • Planung Ausbau Marktstraße         |

- Der Bürgermeister informiert die Stadträte über ein Kartellschadenersatzverfahren, in welchem ein international tätiger, börsennotierter Prozessfinanzierer den Freistaat Thüringen auf rd. 32 Mio. EUR Schadensersatz verklagt hat. Neben vielen weiteren Kommunen, wurde auch der Stadt Treffurt der Streit verkündet.

## Informationen

### Bauarbeiten Falken

Der Fachbereich Bauen der Stadt Treffurt informiert, dass es in Falken/Güldenes Stift voraussichtlich ab dem 30.05.2023 zu einer zeitweisen Komplettsperrung kommt. Betroffen ist der Bereich „Güldenes Stift 21“.

Bei Fragen können Sie sich an den Fachbereich Bauen, Frau Schwanz, wenden.

Ihre Stadtverwaltung

### Baumschnittmaßnahmen in Falken am Anger



Die Stadtverwaltung erreichten in Bezug auf den Baumschnitt in Falken am Anger einige Anfragen, insbesondere warum die Linden so kurz geschnitten wurden. Bei fast allen Linden wurde ein minimalinvasiver Kronenpflegeschnitt durchgeführt, das Totholz und ggf. auch hier und da ein auskragender Starkast zur Minimierung der Bruchgefährdung entfernt. So z. B. auch an der Linde im unmittelbaren Bereich der Bühne. Die Bäume bleiben also „Grün“.

Zwei Linden mussten jedoch aus Gründen der Verkehrssicherungspflicht erheblich zurückgeschnitten, also auf Stock gesetzt werden, um sie zu entlasten. An beiden Bäumen wurde der Brandkrustenspitz festgestellt, der neben einer intensiven Weißfäule auch eine Moderfäule im Wurzel- und Holzbereich hervorruft und somit die Stand- und Bruchsicherheit extrem gefährden kann. Das Gefährliche an dem Pilz ist, dass man ihn zunächst

- Vom 17. bis 19. April 2023 fanden im Rahmen des ISEK-Programmes Ortsbegehungen mit den Ortsteilbürgermeistern und Ortsteilräten in Großburschla, Falken, Schnellmannshausen, Treffurt und Ifta statt, bei denen es um die Planungen baulicher Maßnahmen im Stadtgebiet bis 2040 ging. Diesbezüglich steht auch in Kürze ein Gespräch mit der Wohnstadt an.
- Die nächste Stadtratssitzung ist für den 19. Juni 2023 geplant.

gez. M. Reinz  
Bürgermeister

## Bekanntmachung Fundgegenstände

Nachstehende Fundgegenstände wurden dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und warten dort auf ihre Besitzer:

- **1 Lotto- Schein vom 22.04.2023 - 26.04.2023 (Lotto 6 aus 49)**  
wurde am 05.05.2023 vor dem Einwohnermeldeamt Treffurt gefunden.
- **1 Handy Samsung (mit Aufkleber 2 Hasen -Earhug)**  
wurde am 03.05.2023 in Ifta gefunden.

Vielen Dank den ehrlichen Findern.

Ihre Stadtverwaltung

## Wir gratulieren

*Ein Traum ist unerlässlich,  
wenn man die Zukunft gestalten will.  
(Victor Hugo)*

*Zur Jugendweihe  
gratulieren wir nachträglich*

Emily Rudolph in Treffurt  
Cassandra Schultz in Falken  
Celine Topf in Schnellmannshausen

Wir wünschen Euch alles Gute  
auf dem weiteren Lebensweg!

Die Stadtverwaltung



## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.

Frauenkreis am 30. Mai und 27. Juni  
um 14.00 Uhr  
Bibelkreis mittwochs um 18.00 Uhr

### Gottesdienste Falken

**Sonntag, 21. Mai**  
11.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen  
**Pfingstsonntag, 28. Mai**  
09.30 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag, 11. Juni**  
09.30 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag, 18. Juni**  
11.00 Uhr Gottesdienst

### Veranstaltungen Falken

Neuer Kinderkreis: donnerstags 16.00 Uhr  
im Pfarrhaus  
(außer 01. + 08.06.)

### Kontakt:

Falken & Großburschla:  
Pfarrerin Silvia Frank  
036923 88285  
Pfarrgasse 8, 99830 Großburschla

## Kirchgemeinden Großburschla und Falken

### Gottesdienste Großburschla

**Sonntag, 21. Mai**  
14.00 Uhr Vortrag Kleinasien,  
anschl. Kirchenkaffee im Saal

**Pfingstsonntag, 28. Mai**  
11.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 11. Juni**  
13.00 Uhr Diamantene Konfirmation

**Sonntag, 18. Juni**  
14.30 Uhr Klassenkonzert Frieze

### Veranstaltungen Großburschla

Kindergottesdienst am 24. Juni 9.00 - 11.00 Uhr  
im Pfarrsaal



## Kirchgemeinden Treffurt und Schnellmannshausen

**Gottesdienste in der Ev. Bonifatiuskirche Treffurt****Konfirmation Treffurt & Schnellmannshausen**

Sonntag, 30. April, 13.00 Uhr  
in der Schnellmannshäuser Kirche



**Kantatengottesdienst  
mit dem Kirchenchor**  
Sonntag, 7. Mai, 9.30 Uhr

**Himmelfahrtsgottesdienst,  
auf der Burg Normannstein**  
Donnerstag, 18. Mai, 10.30 Uhr  
mit dem Posaunenchor

**Pfingstsonntag**

Sonntag, 28. Mai, 9.30 Uhr  
Abendmahlsgottesdienst

**Pfingstmontag**

Goldene Konfirmation, 10.30 Uhr  
mit dem Kirchenchor

**Trinitatis**

Sonntag, 4. Juni, 9.30 Uhr

Seelsorger und Pfarrer: Torsten Schneider 036923/80359

**ÖKUMENISCHES  
GEMEINDEFEST**

RUND UM DIE BONIFATIUSKIRCHE

**Sonntag, 18. JUNI**

AB 14.00 UHR

**KONZERT**

des Auswahlchores  
des Posaunenwerkes  
der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland

**Sonntag, 25. Juni, 17.00 Uhr**

Eintritt frei

**Abendmahlsgottesdienst**

Sonntag, 2. Juli, 9.30 Uhr

**Gemeindekreise**

Frauenkreis, Mittwoch, 24. Mai, 7. Juni, 28. Juni, 14.30 Uhr  
Posaunenchor, Donnerstag, 17.30 Uhr  
Kirchenchor, Donnerstag, 20.00 Uhr  
Chorfahrt 9.-11. Juni nach Bad Blankenburg  
Konfirmanden der Werraregion, Dienstag, 16.00 Uhr  
Spielkreis, Freitag, 17.00 Uhr  
Junge Gemeinde, Freitag, 18.00 Uhr

**Gemeindebesuch aus Tanzania**

von Amina Mmeta am Mittwoch, den 28. Juni (**Neuer Termin**)  
Gemeindenachmittag im Trefffurter Pfarrhaus 14.30 Uhr  
Gemeindeabend in Alte Schule Schnellmannshausen 19.00 Uhr

**Gottesdienste in Schnellmannshausen****Konfirmation Treffurt & Schnellmannshausen**

Sonntag, 30. April, 13.00 Uhr  
in der Schnellmannshäuser Kirche

**Sonntag Kantate**

Gottesdienst, 7. Mai, 11.00 Uhr

**Himmelfahrtsgottesdienst,  
auf der Burg Normannstein**  
Donnerstag, 18. Mai, 10.30 Uhr  
mit dem Posaunenchor

**Pfingstsonntag**

Sonntag, 28. Mai, 11.00 Uhr  
Abendmahlsgottesdienst

**Gottesdienst**

Sonntag, 4. Juni, 11.00 Uhr

**Abendandacht**

Samstag, 17. Juni, 18.00 Uhr

**Gottesdienst**

Sonntag, 2. Juli, 11.00 Uhr

**KONZERT**

des Auswahlchores  
des Posaunenwerkes  
der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland

**Sonntag, 25. Juni, 17.00 Uhr**  
**in der Trefffurter Bonifatiuskirche**

Eintritt frei

**Gemeindekreise**

*im Trefffurter Pfarrhaus*

Frauenkreis, Mittwoch, 24. Mai, 7. Juni, 28. Juni, 14.30 Uhr  
Posaunenchor, Donnerstag, 17.30 Uhr  
Kirchenchor, Donnerstag, 20.00 Uhr  
Chorfahrt 9.-11. Juni nach Bad Blankenburg  
Konfirmanden der Werraregion, Dienstag, 16.00 Uhr  
Spielkreis, Freitag, 17.00 Uhr  
Junge Gemeinde, Freitag, 18.00 Uhr

**Gemeindebesuch aus Tanzania**

von Amina Mmeta am Mittwoch, den 28. Juni (**Neuer Termin**)  
Gemeindenachmittag im Trefffurter Pfarrhaus 14.30 Uhr

**Gemeindeabend**

**in Alte Schule Schnellmannshausen 19.00 Uhr**

Seelsorger und Pfarrer: Torsten Schneider 036923/80359

## Veranstaltungen

### Info-Veranstaltung der Polizei am 23. Mai 2023

#### Trickbetrug / Schockanrufe bei Senioren

Ein verletzter Verwandter, ein Unfallverursacher in der Familie - derzeit werden insbesondere viele Senioren Opfer von Telefonbetrug. Mitnichten sind ein Rechtsanwalt oder die Polizei am Telefon, wenn Geld für eine Operation oder als Kautions benötigt wird. Wir, der Bürgerverein Treffurt, möchten dieses Thema aufnehmen, um mit der Beratungsstelle der Polizei aktiv in unserer Region Aufklärung zu betreiben. Hierzu haben wir einen Spezialisten eingeladen, der an verschiedenen Beispielen informiert, wie kreativ die Betrüger vorgehen.

Es gibt keine Hemmschwellen mehr. Es werden die schauerhaftesten Geschichten erzählt, die i.d.R. nie der Wahrheit entsprechen. Alles geplant, gezielt um Panik bei den Anrufern zu schüren. Aus Angst handeln viele leider falsch.

Oder aber man erhält SMS - oder Mailnachrichten, die von Betrügern gesendet werden, die dann Kosten in Größenordnungen verursachen, weil Nachrichten generiert werden, die man selber auf seinem Endgerät nicht wahrnimmt.

Wir wünschen uns, dass Sie vor diesen dreisten Betrügern geschützt werden und sich dementsprechend richtig verhalten, falls sie kontaktiert werden.

#### Herzliche Einladung an alle Interessierten (Senioren, Junggebliebenen und Interessierten) am:

Wann: Dienstag, den 23. Mai 2023 um 19 Uhr  
 Wo: Bürgerhaus Treffurt  
 Dauer: ca. 1,5 Stunden  
 Referent: Herr Kormann -  
 Beratungsstelle der Polizei Gotha

Um insbesondere ältere Menschen aufs Glatteis zu führen, werden die Anrufer immer einfallsreicher, unverschämter und schamloser.

Egal, ob vom Unfall eines Familienangehörigen gesprochen wird, der Einzeltrick Anwendung findet, der Besuch oder Kontakt mit falschen Polizeibeamten oder Mitarbeitern der Rentenversicherung bzw. der Stromversorger direkt zu Hause erfolgt. Gefühlt hat man die Warnungen vor falschen Polizeibeamten schon tausendfach gelesen. Dennoch fallen auch tausendfach Seniorinnen und Senioren auf die falschen Polizisten oder Boten rein, übergeben ihnen vertrauensvoll ihre gesamten Ersparnisse in Größenordnungen, Schmuck und andere Wertgegenstände an fremde Personen. Wahrscheinlich kennt jeder von uns jemanden, der auf einen solchen Trick schon reingefallen ist.

Wie verhalte ich mich, wenn ich einen solchen Anruf bekomme? Aufklärung ist wichtig.

Wir freuen uns auf viele Gäste.

*Bürger für Bürger  
 Treffurter Bürgerverein 2011*

### Pfingsten in Falken

#### Liebe Pfingstfreunde!

Bald geht es wieder los! Wir können es kaum erwarten, mit Euch ein Wochenende voller Beats, Blasmusik und Tradition zu verbringen. Los gehts am Freitag, den 26.05.2023. Ab 20:30 Uhr heizen Euch unsere DJs zum „Pushin Trees“ so richtig!

Traditionell geht es am Samstag weiter. Mit dem Läuten der Kirchenglocken wird um 18 Uhr unsere Pfingstfichte mit geballter Manneskraft aufgestellt. Anschließend könnt ihr den Abend gemeinsam mit den Falkener Musikanten bei einem kühlen Getränk auf dem Anger ausklingen lassen.

Auch am Pfingstsonntag begleiten uns die Falkener Musikanten mit heimischen Klängen zum Tanz auf dem Anger ab 14 Uhr. Zum Abend bringt die Tanzband „Oakfield“ aus Effelder nochmal richtig Schwung in das Festzelt. Ab 20 Uhr wollen wir mit Euch gemeinsam feiern und Spaß haben!

Wir freuen uns auf Euch! Bis bald & bleibt durstig!  
*Die Pfingst- und Kirmesgesellschaft Falken*



**PFINGSTEN IN FALKEN**  
 vom 26.05 bis 28.05

**FREITAG**  
 20:30 im Festzelt auf dem Sportplatz  
**PUSHIN TREES 6 DJ'S - ein Floor**

**SAMSTAG**  
 18 Uhr auf dem Anger  
**Traditionelles Aufstellen der Pfingstfichte**  
 anschließend  
**gemütlicher Umtrunk mit Blasmusik**

**SONNTAG**  
 14 Uhr auf dem Anger  
**Tanz mit den Falkener Musikanten**  
 20 Uhr im Festzelt auf dem Sportplatz  
**Tanz mit**

**oakfield**  
 DIE TANZBAND AUS EFFELDER



**PFINGSTDISCO**  
**REVIVAL PARTY**  
**MS Power**  
**feat. Szym**

**GEMEINDESAAL SCHNELLMANNSHAUSEN**  
**27. Mai 2023 - Start: 21 Uhr**



### Märchenspiel in Schnellmannshausen

## Der Wolf und die sieben Geißlein



**Wann?** 26.05.2023 um 17:30 Uhr  
(Einlass ab 17:00 Uhr)

**Wo?** **Gemeindesaal Schnellmannshausen**  
**Weimarische Straße 10**

Alle Kinder, Eltern, Großeltern und alle, die Spaß am Theaterspiel haben, sind herzlich eingeladen!  
Auf Euren Besuch freuen sich die Märchenspieler

# Tag der offenen Tür Feuerwehr Treffurt



## Samstag

# 03.06.2023

ab 17:00 Uhr mit Technikschau,  
Hüpfburg, Spiel, Spaß, kühlen  
Getränken und Grillspezialitäten

ab 21:00 Uhr Disco  
mit dem DJ Duo  
aus Treffurt



[www.feuerwehr-treffurt.de](http://www.feuerwehr-treffurt.de)



## 2. Pfingstfest auf dem historischen Pfulshof

28. Mai Pfingstsonntag &  
29. Mai Pfingstmontag  
ab 14<sup>00</sup> Uhr

**Wir freuen uns, Sie auch dieses  
Jahr wieder gemütlich auf dem  
Pfulshof  
zu Kaffee & Kuchen oder  
Bratwurst & Bier begrüßen zu  
dürfen.**



# Großes Kinderfest

## Schnellmannshausen

### 03. Juni 2023 14<sup>00</sup> Uhr

Umzug durchs Dorf mit den  
Original Heldenstein - Musikanten  
anschließend buntes Treiben auf dem Festplatz



Bastelangebote



Station der Feuerwehr

Programm der  
HELDENSTEIN WICKEL

TIERE BAUTEN AB ETUENEN



Brezelmann



fahrten mit der Feuerwehr

und vieles  
mehr!!



es lädt ein der  
Jugendclub Schnellmannshausen e.V.





## Vereine und Verbände

### Bronze für SGS gesichert

**Sömmerda.** (pl) Mit dem ungefährdetem 21:32 (9:16) Auswärtserfolg beim HSV Sömmerda 05 sichert sich die SG Schnellmannshausen erneut den dritten Platz in der Landesliga.

„Aufgrund der Leistungssteigerung im Laufe der Saison haben wir uns den dritten Platz redlich verdient. Aus den letzten 15 Spielen geht gerade einmal, eine Niederlage hervor.“, freut sich Vereinschef Pascal Luhn.

„Heute gibt es nichts zu meckern. Die Mannschaft hat von Beginn bis zum Schluss konzentriert und diszipliniert gespielt. In der Abwehr wurde zugepackt und im Angriff haben wir das umgesetzt, was wir uns vorgenommen hatten. Wir konnten alle Spieler einsetzen und fast jeder hat sein Tor gemacht. Wirklich eine gute Leistung zum Saisonende.“, ergänzte Trainer Philipp Koch zum Spiel beim Tabellenschlusslicht.

In der Anfangsphase war die Partie ausgeglichen. Die Hausherrn führten mit dem 6:5 (12.) durch Ferres Koch. Christian Stephan konnte zunächst ausgleichen (6:6/13.) und Marko Wiegand traf zur Führung (6:7/15.). Danach warf die SGS den Angriffsmotor an und man konnte sich auf 6:12 (22.) durch Tobias Wiegand absetzen. Pascal Luhn traf zur Pausenführung von 9:16 (30.). Im zweiten Abschnitt spielte die SGS konzentriert weiter. Kai Hengst erzielte die 10-Tore-Führung zum 14:24 (44.). Marko Wiegand setzte mit seinem achten Tor den Schlusspunkt zum 21:32 (60.).

Das letzte Spiel der Saison bestreitet die SGS vor heimischer Kulisse. Am kommenden Samstag empfängt das Team den TSV Motor Gispersleben. „Wir wollen die Saison gebührend verabschieden. Vor dem Spiel finden ab 16.30 Uhr Ehrungen statt. Hierzu sind alle herzlich eingeladen. Der Bustransfer von Schnellmannshausen findet ab 16 Uhr statt. Einige Überraschungen sind nach Abpfiff für die Fans ebenso in Planung. Aber zunächst zählt es die zwei Punkte einzufahren.“, so Pascal Luhn.



**SGS:** Thomas Wehner, Felix Gärtner - Elias Schilbach (1), Kai Hengst (3), Robin Kaufmann (2), Justin Luhn, Christian Stephan (5), Marko Wiegand (8/1), Tobias Wiegand (3), Pascal Luhn (5/3), Kevin Gellrich (1), Hassun Maghames (4/2)

**7m:** 2/3 - 6/9

**2min:** 12min - 4min

**Schiedsrichter:** Göhring/Heimbürge

### Falken erkämpft sich Punkt

**Tiefenort.** (pl) Im Nachholspiel gegen den FSV Kali Werra Tiefenort musste die SG Falken am Freitagabend antreten. Am Ende erkämpfte man sich ein 0:0 (0:0) Unentschieden.

Bereits nach einer halben Stunde ging es für Martin Ohnesorge verletzungsbedingt nicht weiter. Im Kasten der SG Falken konnte Dennis Schmitt mehrmals stark parieren und hielt die Null. Aber auch im Angriff hatte man vielzählige Möglichkeiten. Die größte Chance hatte kurz vor Ende Tobias Wiegand. Nach Freistoß von Jeremy Hartmann köpfte er aus kurzer Distanz den Keeper an (89.).

Bereits am Sonntag trat die SGF dann schon wieder in Leimbach an.

**SG Falken:** Dennis Schmitt - Johnny Dietzel, Max Hagedorn, Manuel Zenke, Martin Ohnesorge (31. Niklas Sachs) - Christian Stein, Aron Hunstock, Michael Hagedorn, Jeremy Hartmann (85. Sven Kühnhold), Jannes Krause (89. Lennart Raßloff) - Tobias Wiegand

### Falken verliert kämpferisch

**Leimbach.** (pl) Nachdem Freitagabendspiel in Tiefenort ging es am Sonntag zum nächsten Auswärtsspiel nach Leimbach. Trotz kämpferischer Leistung reichte es gegen den Tabellenzweiten nur für eine 3:1 (2:0) Niederlage. Im ersten Abschnitt war man deutlich unterlegen. Doch die Gegentore waren vermeidbar. Das 1:0 (18.) Endstand durch einen indirekten Freistoß innerhalb des Strafraumes wegen eines vermeintlichen Rückpasses. Nur vier Minuten später klingelte es erneut. Die Hausherrn kombinierten sich mit einer Paspastafette nach einem Freistoß zum 2:0 (22.) durch. Bis zur Pause blieb es dabei. Die Falken kamen besser und aggressiver aus der Halbzeit. Im Angriff setzte man die Abwehr unter Druck und lief früh an. Die erste nennenswerte Chance hatte Jannes Krause per Kopfball (64.). Ein steiler Pass von Konstantin Uth hinter die Abwehrkette erlief Pascal Luhn und schob zum 2:1 (72.) ein. Doch die Freude der Aufholjagd hielt nicht lange Stand. Christian Otto netzte per sehenswertem Heber zum 3:1 (81.) ein.

Der nächste Brocken steht für die Falken auf dem Programm. Kommenden Sonntag reist man zum Spitzenreiter nach Dermbach.



**SG Falken:** Maximilian Schumacher - Johnny Dietzel, Christian Stein, Max Hagedorn, Jannes Krause - Pascal Luhn, Tobias Wiegand, Michael Hagedorn, Jeremy Hartmann, Niklas Sachs (55. Lennart Raßloff) - Konstantin Uth (87. Niclas Noll)

**Tore:**

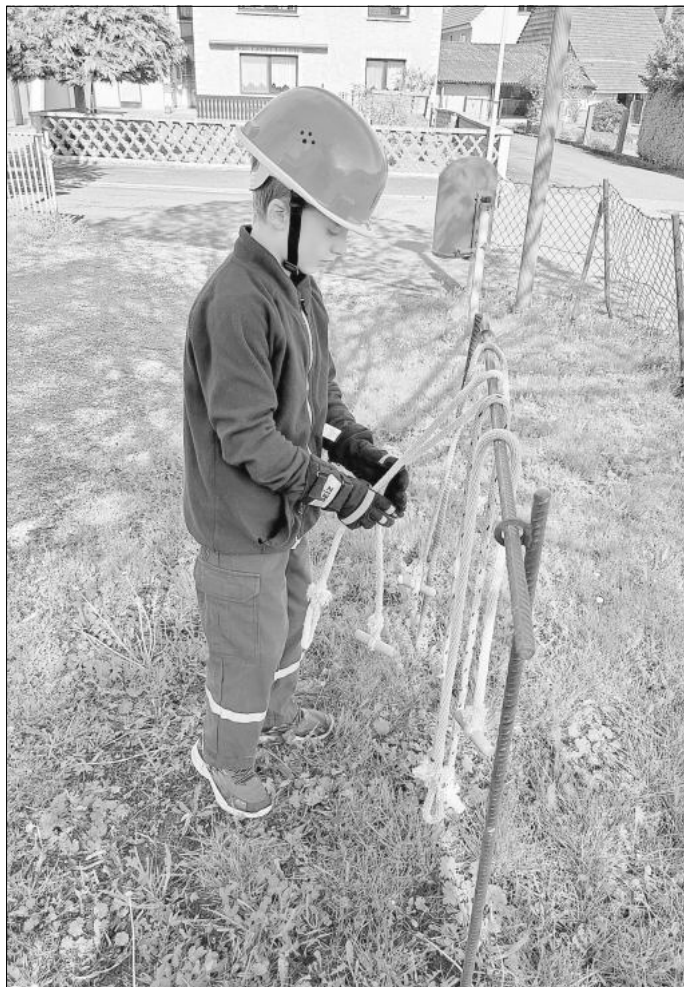
2:1 (72.) Pascal Luhn

**EINER für ALLE & ALLE für EINEN**

### Ereignisreicher Tag in der Jugendfeuerwehr Schnellmannshausen

Schon Wochen vorher wurde im Ausbildungsdienst der Jugendfeuerwehr intensiv sich mit der Technik und den Themen rund um die Feuerwehr beschäftigt. Nun war der Tag gekommen wo alle Jugendfeuerwehrmitglieder in Ihrer Altersklasse sich beweisen konnten. Am 06.05.2023 fand die Abnahme des Leistungsabzeichen Stufe 1 der Thüringer Jugendfeuerwehr in der Altersklasse 6-9 Jahre und die Abnahme der Jugendflamme Stufe1 in der Altersklasse 10-16 Jahren statt.

Nach der Begrüßung und Einweisung zum Ablauf der Abnahme, wurde im Stationsbetrieb, dass im Ausbildungsdienst erlernte Wissen abgefragt. An den einzelnen Stationen mussten sowohl praktische als auch theoretische Aufgaben gelöst werden.



Die Stationen beinhalteten zum Beispiel die Themen, wie setze ich ein Notruf ab, was sind die Sofortmaßnahmen der Rettungskette, wie werden Geräte und Armaturen von der Wasserentnahme bis zur Abgabe richtig verbunden, welche Stiche und Bunde werden bei der Feuerwehr genutzt und ein kleiner Fragenkomplex war zu lösen.

Mit großer Freude konnten die Ausbilder zum Ende der Abnahme allen Teilnehmer mitteilen, dass sie die Abnahme des Leistungsabzeichens und der Jugendflamme mit Erfolg abgeschlossen haben.



Bist Du im Alter von 6 - 16 Jahren und hast Interesse in der Jugendfeuerwehr Schnellmannshausen aktiv mitzuwirken, kannst Du Dich gerne unter folgende Kontaktdaten melden.

Jugendfeuerwehrwart  
Chris Wallstein  
E-Mail: jf.schnellmannshausen@gmail.com

## Treffurter Leichtathleten zu Gast beim 11. Eisenacher Frühjahrsmeeting

Am Sonntag, dem 07.05.2023, startete nach langer Pause die reguläre Leichtathletik-Wettkampf-Saison mit dem Frühjahrsmeeting des Eisenacher LV. Zum Meeting hatten zahlreiche Vereine aus Thüringen, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Hessen gemeldet. Am frühen Morgen machten sich 13 Athletinnen und Athleten von SV Normania Treffurt gemeinsam mit ihren Eltern und Trainern auf den Weg ins Wartburgstadion. Insgesamt konnte das Wettkampfteam 7 Siege, 6 Zweitplatzierungen und 5 Drittplatzierungen sichern.



In der Altersklasse M9 warf Oskar Brechmacher den Schlagball auf 26 m und erreichte den dritten Platz. Im Weitsprung fehlten nur 2 cm zum 3. Platz und im abschließenden 800m Lauf wurde er ebenfalls vierter in einer Zeit von 3:00 min.

In der Altersklasse M10 erreichte Matteo Klose einen beachtlichen 2. Platz im 800 m Lauf mit einer Zeit von 3:13 min. Seine Schwester Hannah war glücklich, dass Sie im 3. Versuch des Hochsprungwettbewerbes W10 die Höhe von 1,10 m überwand und mit persönlicher Bestleistung den 1. Platz holte.

In der Altersklasse W11 konnte sich Finja Brechmacher sowohl im Weitsprung (4,22 m) als auch im 50 m Sprint bei starkem Gegenwind in 8:06 s gegen die Konkurrenz behaupten. Im 800 m Lauf belegte sie Platz 3, während im gleichen Rennen ihre Vereinskameradin Sonja Wagner den 9. Platz erreichte. Anton Brechmacher lief in der M11 ein taktisch kluges 800 m Rennen und erkämpfte in Sprintermanier auf der Zielgeraden den 1. Platz in 2:54 min. Ebenfalls einen 1. Platz erreichte er im Hochsprung mit überquerten 1,20 m.

Bemerkenswert sind auch die Leistungen von Lene Schmitz (W12). Sie sicherte sich in allen 4 Disziplinen einen Podestplatz. Im Weitsprung sprang sie mit 3,58 m nur knapp am Sieg vorbei. Im Hochsprung 1,20 m und 75 m Sprint 12,42 s schaffte sie ebenfalls Platz 2. Ihre Zeit im 800 m Lauf (3:09 min) reichte zu Platz 3.

In der Altersklasse W13 liefen unsere Mädels Alexia Döring und Madita Hartmann ein starkes 800 m Rennen und erreichten in Zeiten von 2:53 min bzw. 3:13 min die Plätze 3 und 4. Für Alexia, die eingangs der Zielgeraden noch das Feld anführte, wäre mit etwas Glück auch ein Sieg drin gewesen.

Anny Voigt, die erst seit wenigen Wochen Teammitglied ist, hatte im Weitsprung der Altersklasse W13 mit 4,12 m einen super Einstand. Pech war nur, dass gleich 2 ihrer Konkurrentinnen die gleiche Weite erreichten. Nach Auswertung des zweitbesten Sprungs fiel sie dann mit Platz 5 knapp aus den Medaillenrängen.

Lotta Manegold stieß die 3 kg Kugel kraftvoll auf 6,46 m und erreichte Platz 3. Zum 2. Platz fehlten lediglich 7 cm.

Ihre Schwester Lana lief in der W15 das 800 m Rennen souverän nach Hause und überzeugte auch im Hochsprung mit Platz 1 und übersprangene 1,30 m sowie im 100 m-Lauf mit Platz 2. In der U23 warf Sarah Hellwig den Speer auf 28,45 m und wurde Zweite.

Für das Trainer- und Betreuersteam war es eine große Freude mit solch einem starken Team dabei sein zu können. Unser Dank geht auch an die Eltern, die ihre Kinder trotz des stürmischen Wetters den ganzen Tag unterstützt und begleitet haben.

Kai Brechmacher  
Abteilung Leichtathletik SV Normania Treffurt

# Laufgruppe Treffurt

Nachtrag zum Hainichlauf am 01.05.2023:



Oskar, Finja, Anton und Sonja



Celina Steinwachs

## Dies und Das

# machen! 2023

Der Ideenwettbewerb für bürgerschaftliches Engagement in den ostdeutschen Bundesländern

Bewerbt Euch  
jetzt bis zum  
**30. Juni  
2023!**

Ausgezeichnet werden die besten 100 Projektideen in kleineren Städten und Gemeinden mit Preisgeldern zwischen 5.000 und 10.000 Euro.



Weitere Informationen sowie die Bewerbungsunterlagen findet Ihr auf [www.machen-wettbewerb.de](http://www.machen-wettbewerb.de)

Der Beauftragte der Bundesregierung für Ostdeutschland

Deutsche Stiftung für Engagement und Ehrenamt

machen!  
2023



### Stadtratsbeschlüsse vom 23.01.2023

**Der Stadtrat der Stadt Treffurt hat in seiner Sitzung am 23. Januar 2023 folgende Beschlüsse gefasst:**

#### öffentlicher Teil

ohne

#### **Haushaltssatzung der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2023**

Inhalt: Dem Stadtrat wird die Rechtsaufsichtliche Bestätigung der Zulassung der sofortigen öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2023 bekanntgegeben.

#### **272-30/2023**

#### **Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2018**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Feststellung.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	2
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

#### **273-30/2023**

#### **Entlastung des Bürgermeisters zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2018**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Entlastung des Bürgermeisters.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	3
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	1

#### **274-30/2023**

#### **Entlastung der Beigeordneten zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahres 2018**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Entlastung der Beigeordneten.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	3
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	1

#### **275-30/2023**

#### **Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2019**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Feststellung.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	18
Ja-Stimmen: .....	16
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	2
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

#### **276-30/2023**

#### **Entlastung des Bürgermeisters zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2019**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Entlastung des Bürgermeisters.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	18
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	2
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	1

#### **277-30/2023**

#### **Entlastung der Beigeordneten zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahres 2019**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Entlastung der Beigeordneten.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	18
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	2
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	2

#### **278-30/2023**

#### **Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2020**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Feststellung.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	18
Ja-Stimmen: .....	17
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	0

#### **279-30/2023**

#### **Entlastung des Bürgermeisters zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2020**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Entlastung des Bürgermeisters.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	3
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	1

#### **280-30/2023**

#### **Entlastung der Beigeordneten zur Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2020**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Entlastung der Beigeordneten.

#### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	3
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen gem. § 38 ThürKO: .....	2

**281-30/2023****KAG Entwicklungsnetzwerk****Hörselberge - Wartburg - Hainich - Werratal**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Beitritt zur KAG.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	18
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

**nicht-öffentlicher Teil****282-30/2023****Umbau Gebäude Markt 1 in Treffurt**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Planungsleistungen an das Architekturbüro Angela Leinhos, Eisenach.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	19
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

**283-30/2023****Grundstücksangelegenheit****in der Gemarkung Schnellmannshausen**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Eigentumserwerb.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	18
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

**284-30/2023****Richtlinie zur Gewährung von Fördermitteln für die äußere Gestaltung baulicher Anlagen im Rahmen der Städtebauförderung -****Kommunales Förderprogramm**

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Fördervorschlag.

Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	19
Ja-Stimmen: .....	19
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
von der Abstimmung ausgeschlossene Stimmen	
gem. § 38 ThürKO: .....	0

gez. M. Reinz

Bürgermeister

**Öffentliche Bekanntmachung des Gewässerunterhaltungsverbandes (GUV) Hörsel/Nesse**

über die Durchführung von

**Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an Gewässern 2. Ordnung**

Im Thüringer Gesetz über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUV) vom 28.05.2019 und auf Grundlage des § 31 Abs. 2 Thüringer Wassergesetz (ThürWG) in Verbindung mit § 40 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) wurde festgelegt, dass die Unterhaltungspflicht der Gewässer 2. Ordnung im Freistaat Thüringen, ab dem 01.01.2020 durch die gegründeten Gewässerunterhaltungsverbände erfolgt. Die in den Zuständigkeitsbereich des GUV Hörsel/Nesse fallenden Gewässer finden Sie auf unserer Internetseite ([www.guv-hoersel-nesse.de](http://www.guv-hoersel-nesse.de)) in der Rubrik - Downloads - Verbandsgebiet.

**Im Zeitraum vom 8. Mai 2023 bis 31. Oktober 2023**

werden durch den Bauhof des Gewässerunterhaltungsverband (GUV) Hörsel/Nesse und den von uns beauftragten Dienstleistungsunternehmen die planmäßigen Unterhaltungsarbeiten an den Gewässern 2. Ordnung im gesamten Verbandsgebiet unter Berücksichtigung der entsprechenden naturschutzrechtlichen Schon- und Sperrzeiten durchgeführt.

In wasserwirtschaftlichen Bedarfsfällen (zur Sicherung des Wasserabflusses oder der Hochwasservorsorge, Verkehrssicherungspflicht) muss die Gewässerunterhaltung auch außerhalb dieser Zeiten erfolgen.

**Auf Grundlage des § 41 WHG in Verbindung mit § 68 ThürWG kündigen wir hiermit die Durchführung der Unterhaltungsmaßnahmen und die damit verbundene vorübergehende Benutzung des jeweiligen Gewässers 2. Ordnung, sowie der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke an.**

Zur reibungslosen Durchführung der Gewässerunterhaltungsmaßnahmen bitten wir um die Absicherung der notwendigen „Baufreiheit“ an den Gewässern und die Gewährleistung der ungehinderten Zufahrt und zeitweisen Grundstücksbenutzung durch die mit den Unterhaltungsmaßnahmen beauftragten Personen oder Dienstleistungsunternehmen. Gemäß den Vorschriften des § 41 WHG und § 68 ThürWG haben die Eigentümer und Nutzungsberechtigten der Gewässer 2. Ordnung, sowie die Eigentümer der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke zu dulden, dass die zur Unterhaltung verpflichteten Personen oder ihre beauftragten Personen und Unternehmen die Grundstücke betreten, vorübergehend benutzen und aus ihnen Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen. Sie haben ferner zu dulden, dass die Uferbereiche im Interesse der Unterhaltung oder der naturnahen Entwicklung der Gewässer standorttypisch bepflanzt werden. Darüber hinaus haben die Inhaber von Rechten und Befugnissen an Gewässern zu dulden, dass die Benutzung vorübergehend behindert oder unterbrochen wird. Zudem sind alle Handlungen zu unterlassen, die die Gewässerunterhaltung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würden. Entstehen durch die Handlungen der Gewässerunterhaltung Schäden am Eigentum (s. § 41 Abs. 4 WHG und § 68 Abs. 2 ThürWG), so hat der Geschädigte gegen die zur Unterhaltung verpflichtete oder beauftragte Person/ Unternehmen Anspruch auf Schadenersatz. Ferner möchten wir darauf hinweisen, dass nach § 38 Abs. 4 WHG die Eigentümer und Nutzungsberechtigten verpflichtet sind, die Uferbereiche/ Gewässerrandstreifen im Hinblick auf ihre Funktionen nach § 38 Abs. 1 WHG zu erhalten und diese so zu bewirtschaften, dass die Gewässerunterhaltung und die damit verbundenen Arbeiten nicht beeinträchtigt werden. Die Breite der Gewässerrandstreifen beträgt nach § 29 ThürWG innerorts fünf Meter und außerorts zehn Meter von der Böschungsoberkante landeinwärts. Nach § 38 Abs. 4 Satz 4 WHG ist im Gewässerrandstreifen eine nicht nur zeitweise Ablagerung von Gegenständen (z. B. Gartenabfälle, Mähgut, Müll) die den Wasserabfluss behindern oder die fortgeschwemmt werden können verboten.

Für Rückfragen oder Abstimmungen im Zusammenhang mit der angezeigten Gewässerunterhaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter/-innen des Gewässerunterhaltungsverbandes Hörsel/Nesse gern zur Verfügung.

Telefon: 036253 260790

E-Mail: [info@guv-hoersel-nesse.de](mailto:info@guv-hoersel-nesse.de)

Georgenthal, den 28.04.2023

gez. Schwachheim

Geschäftsführer

**Impressum****Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Treffurt**

**Herausgeber:** Stadt Treffurt/Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Stadt Treffurt **Verlagsleiter:** Mirko Reise  
**Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Mihla. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.



# Abschied nehmen



*Wenn plötzlich alles anders ist -  
sind wir für Sie da.*

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN  
**BÖHNHARDT**

Obere Lohfeldstr. 3 • 99831 Amt Creuzburg  
☎ 03 69 24 - 4 24 72  
www.bestattung-boehnhardt.de

*Das Licht helfe dir,  
Kurs zu halten auf deiner Reise.  
Der Wind stärke dir den Rücken.  
Der Sonnenschein  
wärme dein Gesicht  
und der Regen falle sanft  
auf deine Haare.  
Bis wir uns wiedersehen.*

**Volker  
Ziegenhardt**  
\* 16.07.1952 † 26.04.2023

**Deine Petra  
mit allen Kindern,  
Enkeln und Urenkeln  
Dein Bruder und  
Deine Schwägerinnen  
sowie alle Angehörigen,  
Freunde und Bekannte**

**Nazza**, im April 2023

Die Beisetzung fand auf Wunsch  
des Verstorbenen in aller Stille statt.

*Unser Leben ist der Fluss,  
der sich ins Meer ergießt,  
das „Sterben“ heißt.*  
Federico García Lorca

Wir nehmen Abschied von  
meinem lieben Ehemann, unserem Vater,  
Schwiegervater, Opa, Bruder, Onkel und Pate

**Hans-Jürgen Raasch**  
\* 15.03.1954 † 06.05.2023

In stiller Trauer  
**Deine Marlies  
Deine Töchter  
Manuela mit Michael und Lucas  
Martina mit Enrico und Svenja  
sowie alle Angehörigen**

**Eisenach, Frankenroda und Falken**, im Mai 2023

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Dienstag, dem **23.05.2023**, um **14.00 Uhr**  
auf dem Friedhof in Frankenroda statt.

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,  
niemanden zu vergessen.

Nach einem arbeitsreichen Leben  
verstarb ganz plötzlich  
auf seinem geliebten Bauernhof

**Wilfried Schwanz**  
04.04.1944 - 26.03.2023

Traurig aber dankbar nehmen wir Abschied  
seiner herzengute Schwester Elfriede  
Käthe und Lieselotte  
Patenjunge Gerd  
alle Neffen und Nichten  
Angehörige und seine Freunde  
aus Wolfmannsgehau und Ifta

**Wolfmannsgehau und Ifta**, im März 2023

Die Trauerfeier findet mit anschließender  
Urnenbeisetzung am 27.05.2023,  
um 13.00 Uhr in der Kirche zu Ifta statt.






# Abschied nehmen



## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die um meinen lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

### Horst Gehl

† 10.04.2023

trauern und uns ihre Anteilnahme in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Schneider für seine tröstenden Worte und für die musikalische Ausschmückung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen  
Brigitte Gehl  
Maik Gehl mit Tanja  
Alexandra Gehl

Treffurt, im April 2023



*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst Du von Deinen Lieben fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still und unvergessen.*

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann, lieben Vati und unserem Opi

### Manfred Rabold

\* 07.08.1939 † 18.04.2023

In stiller Trauer

**Waltraud  
Steffi und Familie**

**Creuzburg**, im April 2023

Wir danken allen, die Manfred auf seinem Weg begleiteten und uns in den schweren Stunden beigestanden haben.



Der Herr ist mein Licht -Ps. 27,1-

## DANKSAGUNG

*Gute Menschen gleichen Sternen -  
sie leuchten noch lange nach  
ihrem Erlöschen.*

Nachdem wir von unserem lieben Verstorbenen

### Heini Baacke



Abschied genommen haben, möchten wir uns bei allen bedanken, die uns in den schweren Stunden zur Seite gestanden und ihre Anteilnahme in Form von tröstenden Worten, Umarmungen sowie Geld- und Blumenspenden zum Ausdruck gebracht haben.

## BESONDERER DANK

- den Verwandten und Bekannten
- Nachbarn und Freunden
- ehemaligen Lehrlingen und Kollegen der AWE - Berufsausbildung
- dem Bestattungsunternehmen Böhnhardt
- der Gärtnerei Möbius in Mihla
- der Trauerrednerin Frau Steinhäuser

In stiller Trauer

**Franziska und Reiner Brückner  
im Namen der Familie**

Mihla, im Mai 2023

Denken Sie an Ihre

## Danksagung

### Familien- und Traueranzeigen

Fragen Sie nach unseren aktuellen Musterkatalogen mit vielen Motiven und Textvorschlägen.

Gerne bin ich Ihnen bei der Gestaltung und Buchung Ihrer persönlichen Danksagungsanzeige behilflich.



Ihre Gebietsverkaufsleiterin

### Stefanie Barth

Tel.: 0157 80668356

Fax: 03677 205021

Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de

Traueranzeigen online aufgeben:  
[wittich.de/traueranzeigen](http://wittich.de/traueranzeigen)



## WIR BEDANKEN UNS



auf diesem Wege, auch im Namen unserer Eltern, bei allen Gratulanten, die uns zum Fest unserer Konfirmation durch herzliche Glückwünsche, Karten, Blumen und Geschenke eine große Freude bereitet haben.

Zoe Mileen Müller

Julika Stelzig

Nele Wabbel

Felix Cron

Tim Groß

Paul Cron

Linus Mußbach

Luca Cron



Falken, im April 2023



## Wir bedanken uns

- auch im Namen unserer Eltern - bei allen, die geholfen haben, den Tag unserer Konfirmation unvergesslich zu machen und uns mit so vielen lieben Worten, Glückwünschen und Geschenken bedacht haben.

Anton Heerwig, Greta Heerwig, Ronja Harnisch,  
Marielle Koch, Lilly Herrmann, Amelie König,  
Tristan Chernicoff

Grossburschla, im Mai 2023

## MEXIKO-Traumreise 2024

mit FLY & HELP & Schlagerstars unter Palmen

\* ALL-INCLUSIVE \*



p. P. ab

**1.299 €**

im DZ vom 15.04.-23.04.2024  
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frankfurt  
inkl. Flug, im 5 Sterne Luxushotel  
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:  
LW24

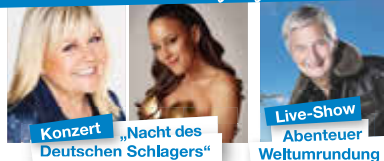
### INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Cancún in der Economy Class
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5\* Hotel BlueBay Grand Esmeralda, Deluxe-Gardenview-Zimmer; **All-Inclusive**
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers 2024“
- „Disco Pool-Party“
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- Zimmerupgrades z.B. Meerblick zubuchbar
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Rail & Fly der DB zubuchbar

E-Mail: [reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)  
Veranstalter: Prime Promotion GmbH

Begleiten Sie uns an die **Karibikküste Riviera Maya in Mexiko**. Erleben Sie das karibische Meer und feine Sandstrände an der **Playa Del Carmen**. Ihr 5\* Hotel Resort BlueBay Grand Esmeralda liegt direkt am 500m langen Privatstrand! Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere **3 inkludierten Event-Highlights** werden diesen **Mexiko-Aufenthalt** zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!

### Inkludierte Reise-Highlights



Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers“

Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“

### »Nacht des Deutschen Schlagers«

Feiern & tanzen mit Ihren Lieblingskünstlern!

Johnny Logan, Jasmin Wagner/Blümchen, Olaf Berger, Gaby Baginsky, Markus Becker, Stefan Mross und Peggy March



[www.schlagnacht-mexiko.de](http://www.schlagnacht-mexiko.de)



**50 € pro Person** vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

### Buchungsmöglichkeiten:

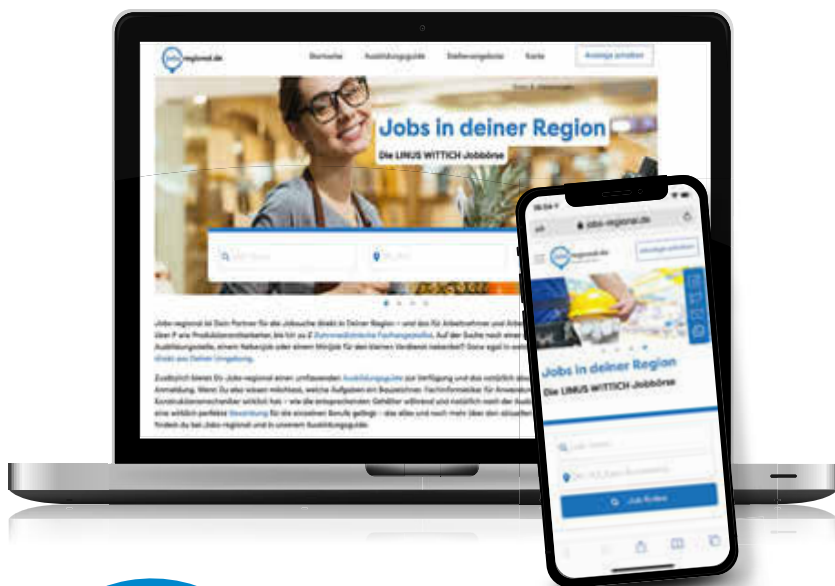
15.04.-23.04. (9-tägig, 7 Nä.) ab 1.299 € p.P.  
14.04.-25.04. (12-tägig, 10 Nä.) ab 1.699 € p.P.  
14.04.-29.04. (16-tägig, 14 Nä.) ab 1.899 € p.P.  
Weitere Abflugtage 16. und 17.4. möglich!

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

**Tel.: 0214-7348 9548**

# Mobile Jobsuche einfach & schnell



Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

**Erscheinungsdauer print:**

Einmalig

**Erscheinungsdauer online:**

Vier Wochen

**Erscheinungstermin:**

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

**Anzeigenschluss:**

Es gelten unsere

regulären

Anzeigenschlüsse



Einfach  
**Stellenangebot**  
im **Wunschgebiet**  
schalten



**Onlineauftritt**  
im PDF-Format **dazu**



auf **jobs-regional.de**  
gefunden werden

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

### Lebenslauf: wichtigste Grundregeln

Ein guter, sehr individualisierter Lebenslauf zeigt dem Personaler, dass der Bewerber der richtige Mann oder die richtige Frau für den Job ist. Ein paar Grundregeln gelten für den Aufbau in jedem Lebenslauf: Die Länge des perfekten Lebenslaufs: maximal zwei Seiten. Bei wenig Berufserfahrung reicht eine Seite. Persönliche Informationen im Lebenslauf: Wer einen Lebenslauf schreibt, sollte zu Beginn seinen vollen Namen nennen, Geburtsdatum und

Geburtsort, den Familienstand (ledig oder verheiratet), seine Anschrift sowie Kontaktinformationen - in der Regel Telefonnummer und E-Mail-Adresse. Wer selten per Festnetz zu erreichen ist, gibt die Handynummer an. Ein aussagekräftiges Foto: Obwohl es keine Pflicht ist, raten Experten dazu. Je offener der Bewerber dem Personaler gegenübertritt, umso größer ist das Vertrauen – und das steigert die Chance auf ein Vorstellungsgespräch.



Finde das, was du eigentlich suchst und werde  
**Koch oder Köchin**  
im Teichhof  
in Teil- oder Vollzeit.  
Weitere Informationen auf der Homepage



Der Teichhof GmbH  
Am Teich 5  
37296 Ringgau  
info@derteichhof.de  
www.derteichhof.de  
05659/810

**Job gesucht?**

*Mit einem Blick ...*

in den Stellenmarkt können Sie schnell und bequem fündig werden!

Weitere Jobs unter **jobs-regional.de**

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH



**Thüringentag**  
Schmalkalden | 09.-11.06.2023  
THÜRINGENS GRÜNER TAG




Wenn Sie neugierig sind – dann besuchen Sie unsere schöne Stadt. Wir freuen uns auf Sie.

**WITTICH MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**Bücher für Städte und Gemeinden**

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

**Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:**  
Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel  
Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken  
sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

**Rufen Sie uns an!**  
Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383  
buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

**... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!**

Egal um welche Treppe es auch geht ...

... BÄTHE TREPPEN ist Ihr Partner für Treppen in den Bereichen **Umbau, Sanierung & Hausbau.**

**BÄTHE TREPPEN**

BätheTreppen GmbH  
Vogteier Weg 3 · 99974 Mühlhausen  
Tel.: 0 36 01 - 40 84 10  
anfrage@baethe.de  
www.baethe.de

**Laun**  
DIE BAD- & HEIZUNGSGESTALTER

**Ihr Wohlempfinden ist unser Ziel**

\* Badsanierung/ Badneubau \* sichere Haustechnik  
\* Heizungsanlagen

Installateur- und Heizungsbaumeister  
**Sandro Laun**  
Dipl. Badgestalter und Betriebswirt HWK  
**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
info@gute-laune-baeder.de  
www.badgestalter-mihla.de

Mit uns bleiben Sie am Ball!

Marktführer für lokale Informationen  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**WITTICH MEDIEN**

**Seniorenwohnanlage**  
„Wohnen & mehr“

**Barrierefreies Wohnen in idyllischer Lage im Grünen mit angeschlossenem Pflegedienst**

- ➔ Einraum- und Zweiraum-Wohnungen mit Küchenzeile und großem Balkon sowie Fahrstuhl
- ➔ **Aktuell Einraum- und Zweiraumwohnungen sofort zu vermieten**

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin zur Besichtigung und weiteren Informationen.

**Hans-Wolzendorf-Str. 11 • 99831 Creuzburg • Tel.: 0160 99126255**

**Feld und Wald,**  
auch verpachtet,  
zu gutem Preis,  
zu kaufen gesucht.

**Hilmar Ellenberger**  
37293 Herleshausen  
Telefon  
**0 56 54 92 33 30**

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!**

**0800-1860000 (kostenlos)**  
[www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

**Wir teilen schon seit 1959.**

Wir sind schon lange weltweit vernetzt und teilen Ideen und Wissen mit lokalen Partnern. Damit arme und ausgegrenzte Menschen in Würde leben können.

**Brot für die Welt**

Mitglied der **actalliance** Würde für den Menschen.

LW-Service auf einen Klick:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**RAN AN DIE BEILAGEN!**

EGAL OB PROSPEKTE, FLYER, BROSCHÜREN mit uns kommen Sie gut an!

**Flyer** **Broschüre** **Prospekt**

**Zuverlässige Beilagenverteilung - fragen Sie uns einfach!**

Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:  
[info@wittich-langwiesen.de](mailto:info@wittich-langwiesen.de)

**WITTICH MEDIEN**